ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 29 décembre 1964, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "relatif aux taxes de séjour des étrangers", a donné le 5 janvier 1965 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e december 1964 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen", heeft de 5e januari 1965 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

Le projet est relatif aux taxes de séjour des étrangers, en ce sens qu'il abroge les lois coordonnées le 12 octobre 1953. Il permet également aux communes de percevoir certaines rétributions destinées à couvrir les frais administratifs entraînés par la délivrance des titres de séjour.

Ce double objet devrait apparaître dans l'intitulé qu'il est suggéré de rédiger de la façon suivante :

"Projet de loi abrogeant les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953 et autorisant les communes à percevoir des rétributions en matière de titres de séjour des étrangers".

DISPOSITIF.

Dans le souci de mieux se conformer au prescrit des articles 110, alinéa 3, et 113 de la Constitution, l'article 2 devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Les communes sont autorisées à percevoir des rétributions destinées à couvrir leurs frais administratifs, chaque fois qu'elles délivrent, prorogent, renouvellent ou remplacent le titre de séjour d'un étranger.

Le Roi fixe le taux maximum de ces rétributions".

+

+ +

.../...

Le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'article 4 du projet de loi modifiant les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953, prévoit la ratification, avec effet à la date de leur entrée en vigueur respective, des arrêtés royaux du 25 décembre 1959, du 5 mars 1960, du 30 mars 1960, du 12 avril 1961 et du 8 mars 1962 qui exonèrent respectivement de la taxe de séjour les ressortissants finlandais, suédois, marocains, australiens et luxembourgeois résidant en Belgique.

Cette ratification est imposée par l'article 6 des lois coordonnées précitées. Tant que cette disposition n'aura pas été abrogée, la nécessité de la ratification subsistera, au moins pour la période qui s'étendra de l'entrée en vigueur des arrêtés royaux cités jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de l'abrogation des lois coordonnées.

Si aucune suite n'est donnée au projet de loi précité voté par le Sénat le 12 décembre 1963, il conviendrait de compléter le présent projet sur ce point en y insérant un article qui reprendrait l'article 4, § 2, du projet précité tel que cet article a été voté par le Sénat (Doc. Chambre, session 1963-1964, n°693-1).

---

OPSCHRIFT.

Het ontwerp heeft betrekking op de verblijfbelasting voor vreemdelingen, in die zin dat het de gecoördineerde wetten van 12 oktober 1953 opheft. Tevens machtigt het de gemeenten tot het heffen van bepaalde retributies voor het dekken van de administratiekosten voor afgifte van verblijfsvergunningen.

Dat tweevoudig doel zou in het opschrift tot uitdrukking moeten komen. Voorgesteld wordt :

"Ontwerp van wet houdende opheffing van de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, gecoördineerd op 12 oktober 1953, en machtiging voor de gemeenten om retributies inzake verblijfsvergunningen voor vreemdelingen te heffen".

ARTIKELEN.

Ten einde meer in overeenstemming te zijn met de voorschriften van de artikelen 110, derde lid, en 113 van de Grondwet, zou artikel 2 als volgt moeten worden gelezen :

"Artikel 2.-

De gemeenten zijn gemachtigd tot het heffen van retributies voor het dekken van hun administratiekosten, telkens als zij de verblijfsvergunning van een vreemdeling afgeven, verlengen, vernieuwen of vervangen.

.../...

De Koning bepaalt het maximumbedrag van die retributies".

\+

\+ +

De Raad van State vestigt de aandacht van de Regering op het feit dat artikel 4 van het wetsontwerp tot wijziging van de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, gecoördineerd op 12 oktober 1953, bepaalt dat "met uitwerking op de dag waarop zij onderscheidenlijk in werking treden" bekrachtigd worden : de koninklijke besluiten van 25 december 1959, 5 maart 1960, 30 maart 1960, 12 april 1961 en 8 maart 1962, waarbij onderscheidenlijk de in België verblijvende Finse, Zweedse, Marokkaanse, Australische en Luxemburgse onderdanen van verblijfbelasting worden vrijgesteld.

Die bekrachtiging is voorgeschreven bij artikel 6 van de reeds genoemde gecoördineerde wetten. Zolang die bepaling niet opgeheven is, blijft de bekrachtiging vereist, althans voor de periode tussen de inwerkingtreding van genoemde koninklijke besluiten en de dag dat de opheffing van de gecoördineerde wetten ingaat.

Als geen gevolg wordt gegeven aan genoemd wetsontwerp dat op 12 december 1963 door de Senaat goedgekeurd is, zou het onderhavige ontwerp op dat punt moeten worden aangevuld met een artikel dat artikel 4, § 2, van het evengenoemde wetsontwerp zou overnemen in de vorm waarin de Senaat dat artikel heeft goedgekeurd (Gedr.St., Kamer, zitting 1963-1964, nr 693-1).

---

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. E.JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H.E.JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.